

PORTUGUÊSE

Fonte de alimentação com ciclo primário

- Instruções de segurança e alerta**
O equipamento somente pode ser instalado e colocado em funcionamento por pessoal técnico qualificado. Observar as especificações do respectivo país.
Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em www.phoenixcontact.net/catalog.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
 - A fonte de alimentação precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema, de acordo com as disposições da EN 60950 (por ex. através de proteção de linha primária!)
 - Dimensionar e proteger as linhas de alimentação de forma suficiente.
 - Dimensionar e proteger separadamente as linhas secundárias de acordo com a máx. corrente de saída.
 - Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).

- Atenção: Danos elétricos**
Para proteção da linha, instalar um fusível de pré-proteção termomagnético.
Montagem horizontal (borne Input DC embaixo).
Distância mínima para convecção: 5 cm em cima e embaixo. Caixa pode estar quente.
Acionar conector de encaixe apenas sem tensão.

- Cuidado: Perigo de morte devido à choque elétrico!**
Nunca trabalhe com tensão ligada.

- 508:**
Cabo de cobre; temperatura operacional > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A OS COMPONENTES E ACESSÓRIOS DESTINAM-SE EXCLUSIVAMENTE A APLICAÇÕES EM ÁREAS COM PERIGO DE EXPLOÇÃO (CLASSE I, DIVISÃO 2, GRUPOS A, B, C E D) OU EM ÁREAS NÃO EX.**
B A REMOÇÃO E ENCAIXE DE COMPONENTES E ACESSÓRIOS É PERMITIDA SOMENTE COM FONTE DE ENERGIA DESLIGADA OU COM A GARANTIA DE UMA ATMOSFERA SEM PERIGO DE EXPLOÇÃO.
C AVISO: A SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES PODE INTERFERIR NA ADEQUAÇÃO PARA AS ÁREAS DA DIVISÃO 2.
D AVISO: UMA COMBINAÇÃO COM DETERMINADAS SUBSTÂNCIAS QUÍMICAS PODE INTERFERIR NAS PROPRIEDADES DE ISOLAMENTO DOS MATERIAIS UTILIZADOS NO RELÉ.

- 60950:**
Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.
Fechar áreas de bornes não utilizadas.

1. Elementos de operação e indicação vide ilustr./ Fig. 1

- Interruptor SFB (Selective Fuse Breaking Technology)
– ativado (ajuste de fábrica), interruptor ON
– desativado, interruptor OFF, com sobrecarga/curto-circuito SFB não está disponível. Não é extraída alta corrente da linha de alimentação.

	I < I _N	I > I _N	U < 0,9 x U _N
LED verde "CC OK"	acende	acende piscando	
LED amarelo "Boost"	desligado	acende	acende
saída de comando CC OK ativa	ligado	ligado	desligado
saída de comando POWER BOOST ativa	ligado	desligado	desligado
Significado	Operação normal	Power Boost ativo	Existência de sobrecarga

	U _{IN} > 19,2 V CC	U _{IN} < 19,2 V CC
LED amarelo "U _{IN} < 19,2 V"	desligado	na
saída de comando ativa	ligado	desligado
Significado	U _{IN} OK	U _{IN} baixo

2. Cabo de conexão: vide ilustr./Fig. 4

ITALIANO

Alimentazione switching

- Norme di sicurezza e avvertenze**
Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installazione dell'apparecchio e della sua messa in servizio. Rispettare le norme specifiche del paese.
Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina www.phoenixcontact.net/catalog.
- Effettuare una connessione di rete corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
 - L'alimentazione di corrente va collegata al di fuori senza tensione, secondo le disposizioni della norma EN 60950 (per es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
 - Dimensionare e proteggere a sufficienza le linee.
 - Dimensionare e proteggere separatamente le linee del lato secondario in base alla corrente max. di uscita.
 - Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).

- Attenzione: danni elettrici**
Per proteggere le linee inserire un fusibile magnetotermico. Montaggio orizzontale (morsetto input DC sotto).
Distanza minima per convezione: 5 cm sopra e sotto.
La custodia può diventare calda.
Estrarre i connettori solo in assenza di tensione.

- Attenzione: Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!**
Non lavorare mai in presenza di tensione.

- 508:**
Cavo in rame; temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A I COMPONENTI ELETTRICI SONO ADATTI ESCLUSIVAMENTE PER APPLICAZIONI IN AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE (CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C ET D) O IN AREE NON EX.**
B L'INSERIMENTO E L'ESTRAZIONE DI COMPONENTI ELETTRICI SONO PERMESSI SOLO CON L'ALIMENTAZIONE DI TENSIONE SPENTA O SE È GARANTITA UN'ATMOSFERA NON ESPOSTA AL PERICOLO DI ESPLOSIONI!
C ATTENZIONE: LA SOSTITUZIONE DI COMPONENTI PUÒ LIMITARE L'IDONEITÀ PER LE AREE DIVISION 2.
D ATTENZIONE: UN'INTERAZIONE CON DETERMINATE SOSTANZE CHIMICHE POTREBBE LIMITARE LE PROPRIETÀ DI TENUTA DEI MATERIALI UTILIZZATI NEL RELE.

- 60950:**
Utilizzare capocorda per cavi flessibili.
Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

1. Elementi di comando e visualizzazione vedere Fig. 1

- Interruttore SFB (Selective Fuse Breaking Technology)
– attivato (impostazione di fabbrica), interruttore ON
– disattivato, interruttore OFF, l'SFB non è disponibile per sovraccarichi/cortocircuiti. Dalla rete di alimentazione non viene estratta alcuna corrente elevata.

	I < I _N	I > I _N	U < 0,9 x U _N
LED verde "DC OK"	si accende	si accende lampeggia	
LED giallo "Boost"	OFF	si accende	si accende
uscita OK DC attiva	ON:	ON:	OFF
uscita POWER BOOST attiva	ON:	OFF	OFF
Significato	Funzionamento normale	Power Boost attivo	Sovraccarico presente

	U _{IN} > 19,2 V DC	U _{IN} < 19,2 V DC
LED giallo "U _{IN} < 19,2 V"	OFF	ON
uscita di commutazione attiva	ON:	OFF
Significato	U _{IN} OK	U _{IN} basso

2. Cavo di collegamento: vedere fig. 4

FRANÇAIS

Alimentation à découpage primaire

- Consignes de sécurité et avertissements**
Seul du personnel qualifié doit installer et mettre en service l'appareil. Les prescriptions propres à chaque pays doivent être respectées. Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site www.phoenixcontact.net/catalog.
- Procéder au raccordement secteur dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
 - L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur conformément aux dispositions de la norme EN 60950 (par exemple, via le disjoncteur de ligne côté primaire).
 - Dimensionner et protéger les câbles correctement.
 - Dimensionner et protéger les câbles côté secondaire en fonction du courant de sortie maximal.
 - Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).

- Attention : dommages électriques**
Pour protéger les câbles, monter en amont un coupe-circuit thermomagnétique.
Montage horizontal (borne d'entrée DC en bas).
Distance minimale pour convection : 5 cm en haut et en bas.
Le boîtier peut s'échauffer.
Les conn. doivent uniquement être manipulés hors tension.

- Attention : danger de mort par choc électrique !**
Ne jamais travailler sur un module sous tension.

- 508:**
Câble en cuivre, température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01 :

- A LES RESSOURCES ELECTRIQUES SONT DESTINEES EXCLUSIVEMENT A UNE UTILISATION EN ATMOSPHERE EXPLOSIBLE (CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D) OU NON.**
B LES RESSOURCES ELECTRIQUES NE DOIVENT ETRE CONNECTEES ET DECONNECTEES QUE LORSQUE L'ALIMENTATION EN TENSION EST DESACTIVEE OU Q'IL EST GARANTI QUE L'ENVIRONNEMENT N'EST PAS EXPLOSIBLE !
C AVERTISSEMENT: REMPLACEMENT DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE L'UTILISATION EN ATMOSPHERE DE DIVISION 2.
D AVERTISSEMENT: UNE INTERACTION AVEC CERTAINS PRODUITS CHIMIQUES PEUT ALTERER LES PROPRIETES D'ETANCHEITE DES MATERIAUX UTILISES EN RELAIS ETANCHE.

- 60950:**
Utiliser des embouts pour câbles flexibles.
Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

1. Éléments de commande et voyants voir Illustr./ Fig. 1

- Commutateur SFB (Selective Fuse Breaking Technology)
– activé (réglage par défaut), commutateur ON
– désactivé, commutateur OFF, en cas de surcharge/ court-circuit, SFB n'est pas disponible. Aucun courant élevé ne peut être tiré du réseau d'alimentation.

	I < I _N	I > I _N	U < 0,9 x U _N
LED verte « DC OK »	allumé	allumé clignote	
LED jaune « Boost »	désactivé	allumé	allumé
Sortie de couplage DC OK active	activé	activé	désactivé
Sortie de couplage POWER BOOST active	activé	désactivé	désactivé
Signification	Service normal	Power Boost actif	Existence d'une surcharge

	U _{IN} > 19,2 V DC	U _{IN} < 19,2 V DC
LED jaune « U _{IN} < 19,2 V »	désactivé	allumée
Sortie de couplage active	activé	désactivé
Signification	U _{IN} OK	U _{IN} faible

2. Câble de raccordement : voir Illustr./Fig. 4

ENGLISH

Primary-switched power supply unit

- Safety notes and warning instructions**
Only qualified specialist personnel may install and start up the device. Regulations specific to the country must be observed. For additional information, please refer to the corresponding data sheet at www.phoenixcontact.net/catalog.
- Establish mains connection correctly and ensure protection against electric shock.
 - The device must be switched off outside the power supply in accordance with the regulations of EN 60950 (e.g., by means of line protection on the primary side).
 - Ensure supply lines are the correct size and have suffic. fuse protection.
 - Ensure cables on the secondary side are the correct size for the maximum output current and have separate fuse protection.
 - Following installation, cover the terminal area to prevent accidental contact with live parts (e.g., installation in a control cabinet).

- Attention: Electrical damage**
Use an external thermomagnetic fuse for mains protection. Horizontal mounting (Input DC terminal block at the bottom).
Minimum spacing for convection: 5 cm top and bottom.
The housing can become very hot.
Operate connectors only when there is no voltage applied.

- Caution: Risk of electric shock**
Never carry out work when voltage is present.

- 508:**
Copper cable; operating temperature > 75°C (ambient temperature < 55°C) and > 90°C (ambient temperature < 75°C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A THIS EQUIPMENT IS SUITABLE FOR USE IN CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C, AND D HAZARDOUS LOCATIONS OR NON-HAZARDOUS LOCATIONS ONLY.**
B WARNING - EXPLOSION HAZARD - DO NOT DISCONNECT EQUIPMENT UNLESS POWER HAS BEEN SWITCHED OFF OR THE AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS.
C WARNING: SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR SUITABILITY FOR DIVISION 2.
D WARNING: EXPOSURE OF IMPLEMENTED RELAIS TO SOME CHEMICALS MAY DEGRADE THE SEALING PROPERTIES OF MATERIALS USED IN THE SEALED RELAYS.

- 60950:**
Use ferrules for flexible cables.
Tighten screws on all unused terminals.

1. Operating and indicating elements See Fig. 1

- SFB (Selective Fuse Breaking Technology) switch
– Activated (default setting), switch is ON
– Deactivated, switch is OFF, SFB is not available in the event of an overload/a short-circuit. No high current is drawn from the supplying network.

	I < I _N	I > I _N	U < 0.9 x U _N
DC OK LED, green	Lit	Lit	Flashing
Boost LED, yellow	OFF	Lit	Lit
Active DC OK switching output	ON	ON	OFF
Active POWER BOOST switching output	ON	OFF	OFF
Meaning	Normal operation	Power Boost active	Overload

	U _{IN} > 19,2 V DC	U _{IN} < 19,2 V DC
"U _{IN} < 19,2 V" LED, yellow	OFF	ON
Active switching output	ON	OFF
Meaning	U _{IN} OK	U _{IN} low

2. Connecting cable: See Fig. 4

DEUTSCH

Primär getaktete Stromversorgung

- Sicherheits- und Warnhinweise**
Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Landesspezifische Vorschriften sind einzuhalten. Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter www.phoenixcontact.net/catalog.
- Netzanschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
 - Stromversorgung muss nach den Bestimmungen der EN 60950 von außerhalb spannungslös zu schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
 - Zuleitungen ausreichend dimensionieren und absichern.
 - Sekundärseitige Leitungen dem max. Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und gesondert absichern.
 - Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).

- Achtung: Elektroschäden**
Zum Leitungsschutz, eine thermomagnetische Sicherung vorschalten.
Montage waagrecht (Klemme Input DC unten).
Mindestabstand für Konvektion: 5 cm oben und unten.
Gehäuse kann heiß werden.
Steckverbinder nur spannungslos betätigen.

- Vorsicht: Lebensgefahr durch Stromschlag!**
Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.

- 508:**
Kupferkabel; Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A DIE ELEKTRISCHEN BETRIEBSMITTEL SIND FÜR ANWENDUNGEN IN EXPLOSIONSGEFÄHRDNETEN BEREICHEN (CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C UND D) ODER IN NICHT EX-BEREICHEN GEEIGNET.**
B DAS ZIEHEN UND STECKEN VON ELEKTRISCHEN BETRIEBSMITTELEN IST NUR BEI AUSGESCHALTETER SPANNUNGSVERSORGUNG ODER BEI SICHERSTELLUNG EINER NICHTEXPLOSIONSGEFÄHRDNETEN ATMOSPHERE ERLAUBT!
C WARNUNG: DAS ERSETZEN VON KOMPONENTEN KANN DIE EIGNUNG FÜR DIVISION 2-BEREICHE BEEINTRÄCHTIGEN.
D WARNUNG: EIN ZUSAMMENWIRKEN MIT BESTIMMTEN CHEMISCHEN SUBSTANZEN KÖNNTE DIE DICHTUNGSEIGENSCHAFTEN DER IM DICHTEN RELAIS VERWENDETEN MATERIALIEN BEEINTRÄCHTIGEN.

- 60950:**
Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.
Ungenutzte Klemmräume schließen.

1. Bedien- und Anzeigeelemente siehe Abb./Fig. 1

- Schalter SFB (Selective Fuse Breaking Technology)
– aktiviert (werkseitige Einstellung), Schalter ON
– deaktiviert, Schalter OFF, bei Überlast/Kurzschluss steht SFB nicht zur Verfügung. Es wird kein hoher Strom aus dem speisenden Netz gezogen.

	I < I _N	I > I _N	U < 0,9 x U _N
LED grün "DC OK"	leuchtet	leuchtet blinkt	
LED gelb "Boost"	aus	leuchtet	leuchtet
aktiver DC OK-Schalt Ausgang	ein	ein	aus
aktiver POWER BOOST Schalt Ausgang	ein	aus	aus
Bedeutung	Normalbetrieb	Power Boost aktiv	Überlast vorhanden

	U _{IN} > 19,2 V DC	U _{IN} < 19,2 V DC
LED gelb "U _{IN} < 19,2 V"	aus	an
aktiver Schalt Ausgang	ein	aus
Bedeutung	U _{IN} OK	U _{IN} niedrig

2. Anschlusskabel: siehe Abb./Fig. 4

- DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur**
EN Installation note for electrical personnel
FR Instructions d'installation pour l'électricien
IT Istruzioni di montaggio per l'eletttricista installatore
PT Instrução de montagem para o eletricista

QUINT-PS/24DC/48DC/ 5 2320128

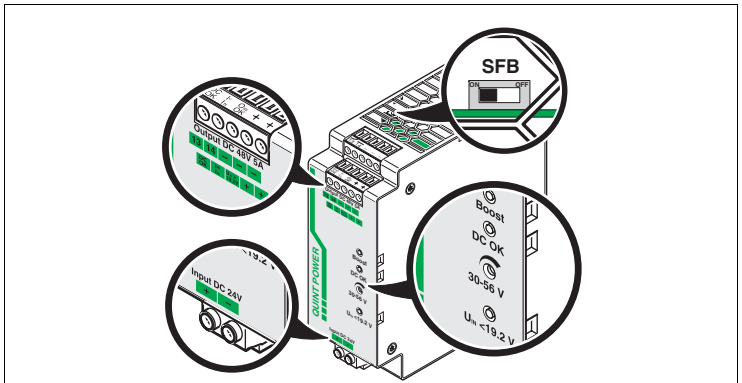


Abb./Fig. 1

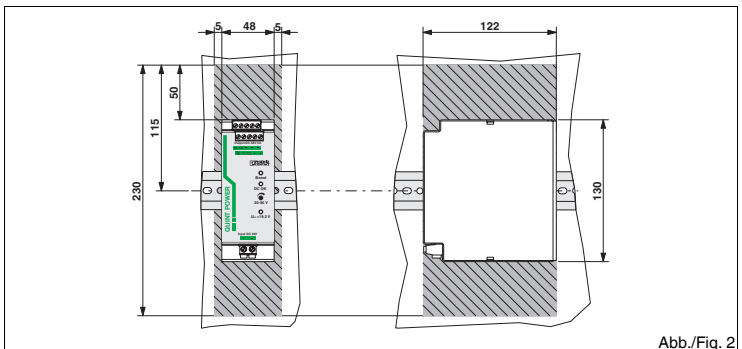


Abb./Fig. 2

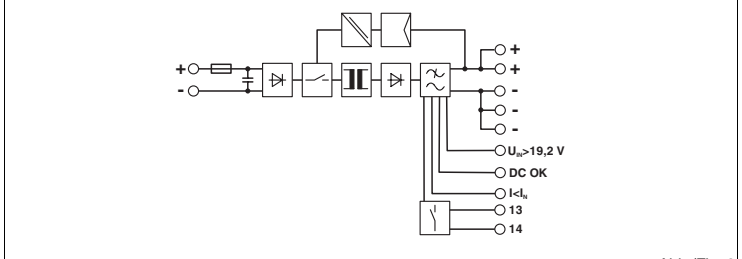


Abb./Fig. 3

	[mm ²]	[mm ²]	AWG	[Nm]	[lb in]	
Input DC:	0,2-2,5	0,2-2,5	18-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC:	0,2-2,5	0,2-2,5	18-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals:	0,2-2,5	0,2-2,5	18-12	7	0,5-0,6	5-7

Abb./Fig. 4

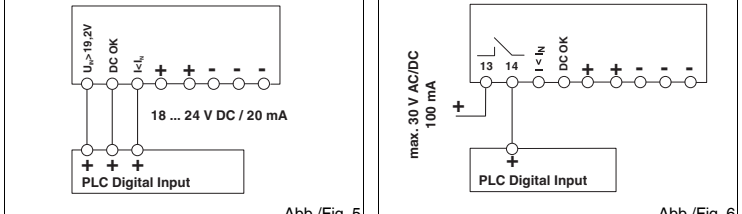


Abb./Fig. 5

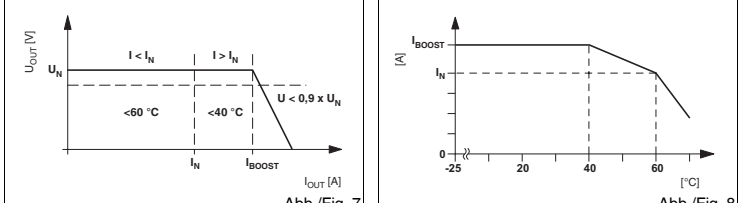


Abb./Fig. 7

中文

初级开关电源
安全警告和说明
仅具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试...

- 正确使用电源连接，确保对电气冲击的保护。
设备必须从符合 EN60950 规则的外部电源中切断...
安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触...

注意：电气危险
使用外部热磁断路器作为干线保护
垂直安装（输入直流端子位于底部）...

注意：有电击危险
带电时请勿操作。

- 508: 铜导线；工作温度 >75°C（环境温度 <55°C），>90°C（环境温度 <75°C）
ANSI/ISA 12.12.01: 该设备仅适用于 1 级、2 类、A、B、C 和 D 组的有害或无害区域中。
警告 — 爆炸危险 — 仅在电源断开或在区域确认无害的情况下才可拆除设备。

Table with 4 columns: Feature (e.g., DC OK LED, Power Boost), Status (ON/OFF), and Action (Flash/Spark/Off/On).

Table with 3 columns: LED Type ("U_{IN} < 19,2 V" LED), Status (OFF), and Action (ON/OFF).

2. 连接电缆：见图 4

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

技术数据

Table with 2 columns: Input Data (Nominal input voltage, Power consumption, etc.) and Output Data (Nominal output voltage, Current, etc.).

Table with 2 columns: Input Data (Nominal input voltage, Power consumption, etc.) and Output Data (Nominal output voltage, Current, etc.).

25°C 时的湿度，无冷凝认证

РУССИИ

Импульсный источник питания
Указания по технике безопасности
Устройство должен монтировать и вводить в эксплуатацию только квалифицированный специалист...

Внимание: Повреждение электрическим током
Для защиты провода предварительно включите термомagnetный автоматический выключатель.

Осторожно! Опасность поразения электрическим током!
Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.

- 508: Медный кабель; рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).
ANSI/ISA 12.12.01: ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОНАХ...
УВАЖЕНИЕ: ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ НЕГАТИВНО ПОВЛИЯТЬ НА ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЗОНАХ РАЗДЕЛА 2.

60950: Используйте наконечники для гибких кабелей. Закройте неиспользуемые клеммные отсенки.

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

Table with 3 columns: LED Type ("U_{IN} < 19,2 V" LED), Status (OFF), and Action (ON/OFF).

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

2. Соединительный кабель: см. рис. 4

TÜRKÇE

Primer anahtarlarımı güç kaynağı
Güvenli ve uyarı talimatları
Sağlam ve kaliteli personel cihazı monte edip çalıştırabilir. Ülkeye özel yönetmelikler dikkate alınmalıdır...

Dikkat: Elektriksel hasar
Şebeke bağlantısının harici bir termik manyetik sigorta kullanılması gerekir.

Uyarı: Elektrik çarpması riski
Hiçbir zaman gerilim altında çalışmaya başlamayın.

508: Bakır tel; çalışma sıcaklığı >75°C (ortam sıcaklığı <55°C) ve >90°C (ortam sıcaklığı <75°C).

- ANSI/ISA 12.12.01: BU CİHAZ YALNIZ SINIF I, BÖLÜM 2, GRUP A, B, C, VE D OLARAK TEHLİKELİ VEYA TEHLİKELİ OLMAYAN BÖLGELERDE KULLANILABİLİR.
UYARI - PATLAMA TEHLİKESİ - CİHAZI ENERJİYİ KESMEDEN VEYA BÖLGENİN TEHLİKESİZ OLDUĞUNDAN EMİN OLMADAN SÖKMİYİN.
UYARI: KOMPONENTLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ SINIF 2'YE UYGUNLUĞU BOZABİLİR.
UYARI: RÖLENİN BAZI KİMYASALLARLA TEMASI RÖLEDE KULLANILAN MALZEMELERİN SIZDIRMAZLIK ÖZELLİKLERİNİ BOZABİLİR.

60950: Çok telli kablolarla yüksek kaliteli kabloları kullanın. Kullanılmayan bağlantı noktalarını kapatın.

1. İşletme ve onarım için elemanlar Bkz. şek. 1:
SFB (Selektif Sigorta Seçme Teknolojisi) anahtarları - Aktive edili (tanımlanmış), anahtar ON konumunda.
- Deaktive edili, anahtar OFF konumunda, aşırı yük/sızıntı devre durumunda SFB mevcut değil.

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

Table with 3 columns: LED Type ("U_{IN} < 19,2 V" LED), Status (OFF), and Action (ON/OFF).

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

2. Bağlantı kablosu: Bkz. şek. 4:

ESPAÑOL

Fuentes de alimentación conmutadas de primario
Indicaciones de seguridad y advertencias
El aparato sólo lo puede instalar y poner en funcionamiento personal cualificado. Respetar las prescripciones específicas del país.

Atención: Daños eléctricos
Para la protección de la línea hay que conectar previamente un fusible termomagnético. Montaje horizontal (Borne Input CD abajo).

Atención: ¡Peligro de muerte por electrocución!
No trabajar nunca estando la tensión aplicada!

508: Cable de cobre; temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

- ANSI/ISA 12.12.01: LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS SON APTOS PARA APLICACIONES EXCLUSIVAMENTE EN ZONAS CON PELIGRO DE EXPLOSIÓN (CLASE I, DIVISIÓN 2, GRUPOS A, B, C Y D) O EN ZONAS SIN PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
RETIRAR E INTRODUCIR EQUIPOS ELÉCTRICOS SÓLO ESTÁ PERMITIDO EN EL CASO DE ALIMENTACIÓN DE TENSIÓN DESCONECTADA O EN CASO DE ATMÓSFERAS ASEGURADAS SIN PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
ADVERTENCIA: LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PUEDE DAÑAR LA ADECUACIÓN DE ZONAS DE LA DIVISIÓN 2.
ADVERTENCIA: UNA INTERACTUACIÓN CON DETERMINADAS SUSTANCIAS QUÍMICAS PODRÍA DAÑAR LAS PROPIEDADES DE SELLADO DE LOS MATERIALES UTILIZADOS EN RELÉ ESTANCO.

60950: Utilizar puntetas para cable flexible. Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

1. Elementos de operación y de indicación véase fig. 1
Interruptor SFB (Selective Fuse Breaking Technology) - activado (configuración de fábrica), interruptor ON - desactivado, interruptor OFF, en caso de sobrecarga/cortocircuito no está disponible la SFB. No se desconecta ninguna corriente elevada de la red de alimentación.

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

Table with 3 columns: LED Type ("U_{IN} < 19,2 V" LED), Status (OFF), and Action (ON/OFF).

Table with 4 columns: LED Type (Green/Orange/Blue), Status (ON/OFF/Flash), and Action (Flash/Spark/Off/On/Flash).

2. Cable de conexión: véase fig. 4

PHENIX CONTACT
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
MNR 9049998 - 01
2012-01-26

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico
TR Elektrik personeli için montaj talimatı
RU Инструкция по установке для элeктромонтажника
ZH 电气人员安装须知

QUINT-PS/24DC/48DC/5 2320128

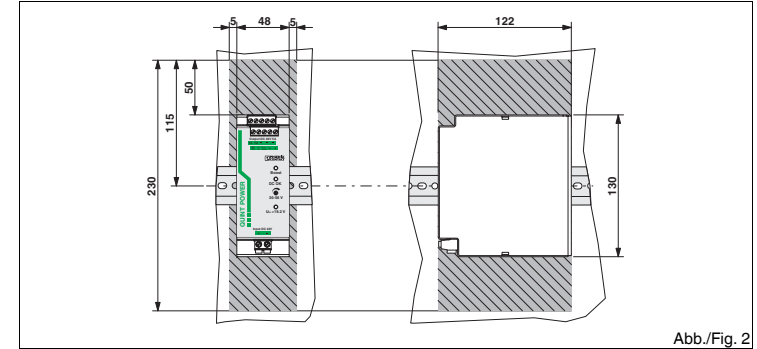
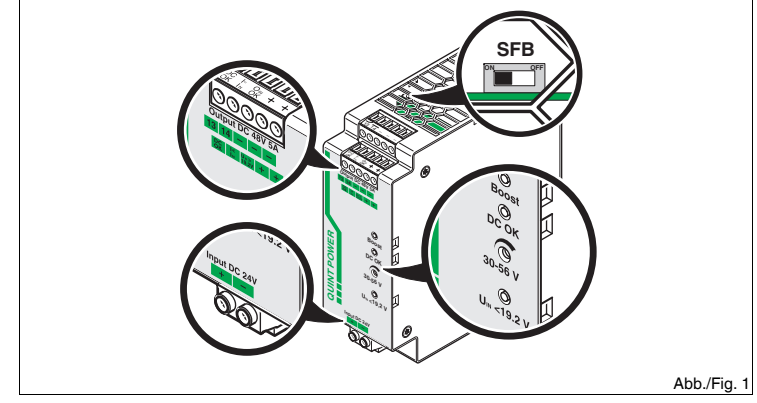


Abb./Fig. 1

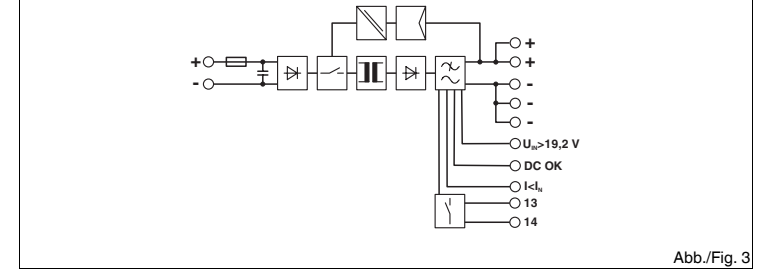


Abb./Fig. 2

Table with 6 columns: Terminal type (Input DC, Output DC, Signals), Dimensions (Area, Thickness, AWG, Length, Torque, Weight).

Abb./Fig. 4

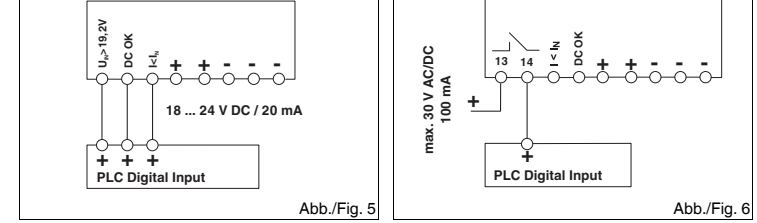


Abb./Fig. 5

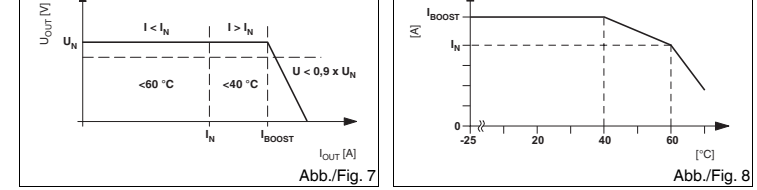


Abb./Fig. 7

PHENIX CONTACT
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
MNR 9049998 - 01
2012-01-26